



COM.IT.ES.: LA VOZ DE LOS ITALIANOS EN EL EXTERIOR



HOMENAJE AL COMITÉ FRATELLI D'ITALIA: UN LEGADO DE SOLIDARIDAD QUE PERDURA EN SAN JUAN COMALAPA

ELEZIONI DEI COMITES 2026

Elecciones 2026: la comunidad italiana está llamada a participar. Vivir en el extranjero no significa perder el vínculo con Italia. Al contrario, las comunidades italianas en el mundo constituyen una extraordinaria red de personas, experiencias, profesionales y cultura que mantiene viva la relación con nuestro país.

Entre los organismos encargados de representar a estas comunidades se encuentran los **Com.It.Es., Comités de los Italianos en el Exterior**, elegidos directamente por los ciudadanos italianos residentes en las distintas circunscripciones consulares.

En 2026 se celebrarán las elecciones para su renovación. La votación está prevista para el **4 de diciembre de 2026** y también para nuestra comunidad comienza una importante etapa de participación.

Qué es y qué hace un COM.IT.ES.

El Com.It.Es. es un organismo de representación de los ciudadanos



Los Ancestrales, las Sras Alcaldesas , Arq. Mario Ordoñez en compañía de Paolo Ceschia y Lubia Leiva.

El pasado 6 de agosto de 2026 tuvimos el honor de asistir a un emotivo homenaje en San Juan Comalapa, Chimaltenango, conocido con orgullo como “La Florencia de las Américas” debido a los muchos pintores que allí residen. La actividad fue organizada por Los Ancestrales y las Alcaldesas del pueblo, con la participación especial del Arquitecto Mario Ordóñez, quien recientemente presentó un valioso libro sobre la historia de aquellos años que marcaron profundamente a esta comunidad.

Hace cincuenta años, Guatemala sufrió una de las mayores tragedias de su historia con el terremoto del 4 de febrero de 1976. San Juan Comalapa fue uno de los pueblos más afectados, perdiendo numerosas vidas humanas y viendo destruidas gran parte de sus viviendas. El dolor y la incertidumbre se apoderaron de sus habitantes, al igual que ocurrió en muchas regiones del país.

CONTINUA LA LECTURA [pág. 2](#)

CONTINUA LA LECTURA [pág. 3](#)

VESUVIO
PIZZA COME DEBE ESSERE

CELEBRA CON SABOR ITALIANO

¡Trae a tu familia o amigos a Vesuvio!

☎ 2323 - 2323

viene de pág. 1

italianos residentes en el extranjero en sus relaciones con las representaciones diplomáticas y consulares de Italia.

Su función, sin embargo, va más allá del ámbito estrictamente institucional. El Comité contribuye a identificar las necesidades de la comunidad italiana y puede promover iniciativas relacionadas con la vida social y cultural, la asistencia, la formación, la integración y la valorización de la lengua y de la cultura italiana.

También constituye un importante punto de conexión entre los ciudadanos, la Embajada o el Consulado y las asociaciones e instituciones italianas presentes en el territorio.

En otras palabras, el Com.It.Es. permite que la comunidad italiana residente en el extranjero tenga una voz propia, organizada y democráticamente elegida.

Los Com.It.Es. se constituyen en las circunscripciones consulares en las que residen al menos 3.000 ciudadanos italianos inscritos en los registros correspondientes. Están integrados por **12 miembros** en las comunidades de hasta 100.000 connacionales y por **18 miembros** cuando se supera esa cifra. Su mandato tiene una duración de cinco años.

Elecciones 2026: comienza el proceso

El primer paso del proceso es la presentación de las listas de candidatos. Cada lista debe contar con un nombre o símbolo propio y estar integrada por un número de candidatos al menos igual al número de miembros del Comité que deben ser elegidos.

En el caso de un Com.It.Es. de 12 miembros, cada lista deberá estar integrada por **un mínimo de 12 y un máximo de 16 candidatos**.

Las listas deberán, además, contar con el respaldo de los electores de la circunscripción. Para las comunidades italianas de hasta 50.000 residentes se requieren **al menos 100 firmas**.

Quienes apoyen una lista con su firma deben residir en la circunscripción consular desde hace al menos seis meses y estar inscritos en el correspondiente registro de electores para las elecciones del Com.It.Es. No pueden ser candidatos ni apoyar con su firma más de una lista.

La recogida de firmas puede comenzar desde ahora. La presentación formal de las listas deberá realizarse, de acuerdo con la normativa, entre el vigésimo y el trigésimo día posterior a la convocatoria oficial de las elecciones, prevista para el **3 de septiembre de 2026**.

Muy importante: para votar hay que inscribirse

Este es probablemente el aspecto más importante que deben conocer los ciudadanos italianos de nuestra comunidad.

A diferencia de lo que ocurre en las elecciones políticas italianas o en los referéndums, **estar inscrito en el AIRE no significa recibir automáticamente el material electoral para las elecciones del Com. It.Es.** Para poder votar, el ciudadano italiano que reúna los requisitos debe solicitar expresamente a la oficina consular competente su

inclusión en el registro de electores para las elecciones del Com. It.Es. Este procedimiento se conoce como “**opción inversa**” (*opzione inversa*).

Pueden participar los ciudadanos italianos con derecho al voto que sean residentes y estén inscritos en el AIRE de la circunscripción consular desde al menos seis meses antes de la fecha de las elecciones.

La solicitud puede presentarse ante la oficina consular de acuerdo con las modalidades indicadas por la Embajada de Italia, acompañada de la documentación requerida.

La fecha límite actualmente prevista para solicitar la inscripción es el **4 de noviembre de 2026**.

Solo quienes hayan solicitado dentro del plazo establecido su inclusión en el registro electoral podrán recibir el sobre electoral y participar en la votación por correspondencia.

Las principales fechas a recordar

Desde ahora puede comenzar la recogida de firmas para apoyar las listas y los ciudadanos pueden solicitar su inscripción en el registro electoral.

3 de septiembre de 2026: Está prevista la convocatoria formal de las elecciones.

Entre el 20.º y el 30.º día posterior a la convocatoria: Período establecido para la presentación formal de las listas de candidatos.

4 de noviembre de 2026: Fecha límite actualmente prevista para solicitar la inscripción en el registro de electores y poder recibir el material electoral.

4 de diciembre de 2026: Fecha prevista para las elecciones de renovación de los Com.It.Es.

Participar significa fortalecer nuestra comunidad

Las elecciones del Com.It.Es. no interesan únicamente a quienes decidan presentar su candidatura. Constituyen una oportunidad de participación para toda la comunidad italiana.

Presentar una lista, apoyar a los candidatos, inscribirse para votar y ejercer finalmente el derecho al voto significa contribuir directamente a elegir a quienes representarán a la comunidad durante los próximos cinco años.

Por esta razón, es importante comenzar desde ahora a informarse y recordar un punto fundamental:

estar inscrito en el AIRE no es suficiente para recibir automáticamente el material electoral. Es necesario solicitar expresamente la inscripción en el registro de electores del Com.It.Es.

La renovación del Comité representa mucho más que una cita electoral: es una oportunidad para fortalecer la participación, el diálogo y el sentido de pertenencia de la comunidad italiana.

Ser italiano en el exterior también significa participar en la vida de nuestra comunidad y en esta ocasión, el primer paso es sencillo pero indispensable: **inscribirse para poder votar.**

Flavia Cerroni

Presidente Com.It.Es. (2022–2026)

viene de pág. 1

Sin embargo, en medio de la tragedia surgió una historia de solidaridad que hoy continúa viva en la memoria colectiva. Un grupo de ciudadanos italianos visitó la comunidad para evaluar la magnitud de los daños y, al encontrarse con un pueblo devastado, decidió tender una mano amiga. Así nació el comité Fratelli d'Italia, una iniciativa que transformó la esperanza en acción, con la colaboración de identidades extranjeras y del mismo Vaticano.

Durante el homenaje se recordó la extraordinaria labor realizada por estos hombres visionarios, quienes impulsaron, organizaron y dirigieron la construcción de más de 3,000 viviendas para las familias afectadas. Con admirable dedicación, llegaron a construir casi una casa por día. Utilizando la misma tierra de los adobes, arena y cemento, y mediante maquinaria especializada que permitía fabricar bloques resistentes, levantaron hogares que aún hoy permanecen en pie, siendo testimonio tangible de aquel esfuerzo solidario.

Los habitantes de San Juan Comalapa evocaron con emoción aquellos años y expresaron su profunda gratitud hacia quienes se convirtieron en el techo y la esperanza de miles de familias. Cada vivienda representa no solo una estructura física, sino también un símbolo de fraternidad entre dos pueblos unidos por la solidaridad.

Entre los homenajeados destacó el señor Mario Gallio, quien, visiblemente emocionado, recordó aquellos momentos y agradeció el cariño y reconocimiento de los presentes. También participó el señor Paolo Ceschia, en representación de su distinguido padre, compartiendo la satisfacción de ver que la obra realizada hace medio siglo continúa beneficiando a tantas generaciones. Recibiendo así el homenaje para compartirlo con los que no pudieron asistir, que aún se encuentran entre nosotros.

De manera muy especial, la Asociación de Damas Italianas de Guatemala recibió también un reconocimiento, para ser entregado al comité Fratelli d'Italia, y al saber que nuestra institución nació hace cincuenta años precisamente como respuesta solidaria a las necesidades surgidas tras el terremoto de 1976. Este homenaje nos llenó de orgullo y reafirmó el compromiso que, desde entonces, hemos mantenido con el servicio y el apoyo a quienes más lo necesitan.

Expresamos nuestro más sincero agradecimiento a Los Ancestrales y a las Alcaldesas de San Juan Comalapa por su cálida hospitalidad, por las atenciones brindadas durante la jornada y por el delicioso almuerzo, la melodiosa marimba que compartimos en un ambiente de fraternidad y afecto.

Este homenaje no solo recordó una importante página de la historia de Guatemala, sino que también nos permitió reflexionar sobre el valor de la solidaridad, la generosidad y el trabajo conjunto. Cincuenta años después, las casas siguen en pie, pero más importante aún, permanece vivo el agradecimiento de un pueblo que nunca ha olvidado a quienes llegaron para ayudar cuando más lo necesitaban.

Lubia Leiva

UNA VELADA DE SABORES, APRENDIZAJE Y SOLIDARIDAD



Cata y Maridaje de Vinos

El pasado 28 de julio, la Asociación Damas Italianas (ADI) llevó a cabo en el Club Italiano una exitosa y alegre Cata y Maridaje de Vinos, actividad que reunió a numerosos asistentes que disfrutaron de una velada llena de aprendizaje, buena compañía y exquisitos sabores.

Durante la actividad, el Sommelier invitado compartió con los participantes una interesante experiencia educativa, guiándolos a través de los distintos aromas, características y matices de cada vino. Asimismo, el Chef del Club Italiano se hizo presente con deliciosas degustaciones especialmente preparadas para acompañar cada selección, logrando una perfecta armonía entre vinos y gastronomía.

La noche culminó con rifas y la oportunidad para los asistentes de adquirir los excelentes vinos patrocinados por Plus Markas S.A., contribuyendo así al éxito de esta especial actividad.

La Asociación Damas Italianas expresa su más sincero agradecimiento al Sommelier, a Plus Markas y al Club Italiano por su valioso apoyo y colaboración. Gracias a personas e instituciones comprometidas como ustedes, continuamos fortaleciendo nuestra labor solidaria en beneficio de los niños guatemaltecos, quienes son la inspiración de nuestro trabajo diario.

¡Gracias por acompañarnos y ser parte de esta hermosa causa!

ADI



FORESTARIO: DOS ITALIANAS EN LA SELVA DEL PETÉN

Cuando llegué a Guatemala en octubre 2025, puse en mi maleta una copia de “Cometario”, un libro ilustrado de divulgación científica sobre las cometas. Era uno de cinco libros realizados por la misma escritora y la misma ilustradora con la editorial italiana Nomos, y que formaban una colección llamada “Atlanti”. En mi casa los tenía todos: Nuvolario, sobre las nubes; Ondario sobre las olas, Ventario sobre los vientos, Nevario sobre la nieve. Tal vez elegí Cometario porque me encantan las estrellas y porque lo realizaron con la colaboración del Observatorio Astronómico de Capodimonte, de mi ciudad, Nápoles. Cada libro fue escrito con el soporte científico de una institución especializada en el tema.

En noviembre 2025, en ocasión del Congreso Mundial de Antropología y del Festival Internacional de Cine Icaro, tuve la oportunidad de conocer a Giorgio Giampá, un director italiano que estaba rodando un documental en el Petén y que aquel año ganó en Icaro el premio como mejor cortometraje internacional con “Astronauta”, rodado en los bosques del Petén. Fue así que conocí la foresta de la Biosfera Maya y la realidad de las Comunidades Forestales del Petén. No había visitado la selva, pero me pareció tan interesante el tema que escribí a la ilustradora Susy Zanella para proponerle un proyecto: realizar para la colana Atlanti un nuevo libro sobre los bosques y llamarlo “Forestario”.

El momento histórico fue afortunado porque la editorial Nomos y las artistas estaban pensando en un nuevo libro pero les faltaba una idea, y llegó así la propuesta de los bosques.

En los meses estuve recogiendo material científico sobre el tema a través de ACOFOP y del CONAP y compartiéndolo con las artistas que así se preparaban para el viaje a Guatemala: una residencia artística para conocer la selva del Petén y el modelo forestal de Guatemala, único al mundo.

Así el 31 de julio llegaron Sarah Zambello, la escritora, Susy Zanella, la ilustradora y Emanuele Tosi, el editor.

El programa de su residencia fue construido para que pudieran tener una visión lo más posible completa de la cultura guatemalteca. Visitaron el Museo Arqueológico Nacional, el



Sarah Zambello y Susy Zanella

Museo del Popol Vuh y el Museo Ixchel. Después volaron a Petén y allá empezó el viaje dentro de la Biosfera Maya. Tuvieron una primera reunión con Eric Cuéllar, vicedirector de la Asociación de Comunidades Forestales del Petén, quien les explicó la estructura y la misión de ACOFOP, mientras que los jóvenes italianos les enseñaron los cinco libros de la colección en la que entrará Forestario, explicándoles en los detalles el proyecto del libro. Tuvieron la posibilidad de profundizar lo ilustrado por Eric Cuéllar, viajando por distintas comunidades forestales, tanto en aquellas donde la comunidad vive dentro de la foresta, como en Uaxactún y otras en las que donde la Comunidad queda fuera, como en Yaloch. Visitaron Tikal con el personal de CONAP y con una guía oficial muy particular que nació dentro de Tikal y vivió en Tikal hasta que la comunidad fue desplazada del sitio arqueológico, así a través del guía escucharon historias de convivencia con los bosques y con el patrimonio arqueológico. Uaxactún en particular les encantó, durmieron dos noches en las cabañas recién construidas para un proyecto de turismo ecosostenible y comunitario que ACOFOP está promoviendo, les emocionó estar en un lugar en el medio de los bosques, en la oscuridad sin electricidad pública de noche, paseando bajo las estrellas en la pista de aterrizajes, entre las voces de los monos aulladores y las luciérnagas. Tuvieron la oportunidad de hablar con los habitantes, de dibujar, tomar apuntes, de conocer el

sigue en pág. 5

viene de pág. 4

modelo forestal en todos sus aspectos, incluido el manejo de la madera. Subieron al mirador donde se dieron cuenta de la inmensidad de la foresta: fue como mirar un océano verde. Fueron a Yaxha en las primeras horas de la mañana para visitar el lugar lejos de los flujos turísticos.

Objetivo de la residencia artística fue tomar inspiración e información sobre los bosques del Petén, así que para las autoras fue muy útil para entender los principios de convivencias entre los asentamientos humanos y el ecosistema de la selva que en Guatemala incluye el patrimonio arqueológico.

También tuvieron una reunión con el Coordinador Sección de Investigación Forestal y Sistematización del CONAP, Sergio Alejandro Balan, que, junto a ACOFOP, compartió con las autoras conocimientos científicos e históricos sobre las actividades de las distintas organizaciones forestales ofreciendo una mirada más normativa.

La última etapa del viaje fue a Yaloch, donde la experiencia en la selva fue totalmente inmersiva, con paseos entre los árboles desde las 6 de la mañana en búsqueda de aves. Entre búhos, águilas, mariposas, trogones, pájaros carpintero, las autoras llenaron sus cuadernos de colores y palabras nuevas.

A la vuelta en Ciudad de Guatemala nos reunimos con Gabriela Escobar, directora

ejecutiva en la Asociación Gremial de Editores de Guatemala, en la hermosa librería Sophos, donde presentamos la colana Atlanti, el proyecto Forestario y se pusieron las bases para futuras colaboraciones entre la editorial italiana Nomos y el mundo de la editoría de Centro América.

Y esta historia termina con una coincidencia mágica. Susy Zanella encontró en el escaparate de Sophos tres libros suyos: El león rabioso, El libro de la Selva y Cuento de Navidad. Y entrando en la librería dos libros más: El oso tímido y El orangután celoso.

¿Cuántas probabilidades hay que una ilustradora italiana, invitada en Guatemala para realizar un libro encuentre tres libros suyos en el escaparate de Sophos?

Con Forestario queremos promover la editoría italiana en el marco del espíritu de la cooperación cultural internacional.

Anna Zolfo



ISTITUTO italiano DI CULTURA CITTÀ DEL GUATEMALA

Italy is simply extraordinary.

f X Instagram

IlCguate

L'Italia ti aspetta!

Idioma y cultura italiana en Guatemala

Plaza del Plebisito, Napoli

PRÓXIMO INICIO: 12 DE OCTUBRE

 **CURSOS ONLINE Y PRESENCIALES DE ITALIANO PARA PRINCIPIANTES**

 **DOCENTES ITALIANOS**

 **HORARIOS DISPONIBLES**

LA SCUOLA DEL VINO ITALIANO

THE EXPERIENCE EDITION

Il Regno delle Due Sicilie

Wine Experience
Dinner

**MIÉRCOLES, 23 DE
SEPTIEMBRE**

RESTAURANTE
LA TERRAZZA ITALIANA

7:00 P.M.

Team Building Cook
and Wine Experience

**MIÉRCOLES, 30 DE
SEPTIEMBRE**

SAPORI ITALIANI

7:00 P.M.

COSTO POR CADA EXPERIENCIA

Q500 socios CAMCIG e invitados de patrocinadores*

Q600 público general*

*Costo por persona. Cupo limitado.

Inscripciones: admin@camcig.org / Whatsapp: 4768-1296



CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA ITALO-GUATEMALTECA
CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO





IL REGNO DELLE DUE SICILIE: UNA NOCHE PARA DESCUBRIR EL SUR DE ITALIA

Después de descubrir Puglia y Toscana, La Scuola del Vino Italiano – Experience Edition 2026 continúa su recorrido por Italia con una nueva experiencia dedicada a uno de los territorios más fascinantes de la historia italiana: Il Regno delle Due Sicilie. Del Vesuvio al Etna, pasando por Basilicata y Sicilia, esta etapa nos invita a descubrir un sur de Italia lleno de contrastes, tradiciones, sabores intensos y una extraordinaria cultura gastronómica. Hay lugares que se conocen mirando un mapa; y hay otros que solamente se pueden comprender a través de sus sabores, sus vinos, sus historias y sus tradiciones. La próxima etapa de La Scuola del Vino Italiano – Experience Edition 2026 nos lleva hacia el sur de Italia para descubrir un territorio que durante siglos fue uno de los grandes protagonistas de la historia del Mediterráneo.

El Regno delle Due Sicilie nació oficialmente en 1816, con la unión del Reino de Sicilia y el Reino de Nápoles bajo la monarquía borbónica, y existió hasta la unificación italiana de 1861. Pero la historia de estas tierras es muchísimo más antigua: por el sur de Italia pasaron y dejaron su huella griegos, romanos, bizantinos, árabes, normandos, suevos, angevinos, aragoneses y españoles. Cada civilización aportó algo: arquitectura, agricultura, técnicas de producción, ingredientes, costumbres, música, lenguaje y formas de entender la vida. El nombre “Due Sicilie” tampoco es casual; tiene sus raíces en una historia política medieval en la que coexistieron dos grandes entidades vinculadas al nombre de Sicilia: una insular y otra continental, con Nápoles como gran centro de poder. Y aquí aparece una de las grandes sorpresas de este viaje: el Sur no fue simplemente una periferia pobre y atrasada de Italia: durante siglos, Nápoles fue una de las grandes capitales europeas, centro político, cultural y comercial del Mediterráneo. El Reino contaba con importantes puertos, manufacturas, actividad comercial, instituciones científicas y una extraordinaria vida artística; el Teatro di San Carlo, por ejemplo, se convirtió en uno de los grandes símbolos culturales de Europa. Al mismo tiempo, existían enormes diferencias entre ciudades y territorios, entre zonas rurales y centros urbanos, y también importantes problemas sociales y económicos. Precisamente esas contradicciones hacen que la historia del antiguo Reino sea tan fascinante.

Y nosotros esta noche tendremos una gran oportunidad, no vamos simplemente a degustar vinos; vamos a intentar comprender cómo un territorio, su clima, su historia y sus pueblos terminan expresándose en una copa. Nuestro recorrido pasará por Basilicata y Sicilia, con vinos seleccionados por la Distribuidora Winet, mientras que la gastronomía nos llevará especialmente hacia Campania, con el espíritu del street food campano, algo de Sicilia y la cocina de La Terrazza Italiana. Será un viaje entre volcanes, montañas, costas y pueblos; entre el Mediterráneo y el interior; entre recetas populares y grandes tradiciones gastronómicas. Descubriremos ingredientes, preparaciones, costumbres y productos que forman parte de una identidad culinaria construida durante siglos. Campania nos habla de Nápoles, del Vesuvio, de la pizza, de la pasta, de la comida callejera y de una cultura gastronómica profundamente ligada a la vida cotidiana.

Basilicata, más interior y montañosa, nos descubrirá otra cara del sur: una tierra de paisajes, antiguas tradiciones agrícolas y vinos que durante mucho tiempo fueron poco conocidos fuera de Italia. Sicilia, en el extremo del Mediterráneo, nos llevará hacia una isla donde griegos, romanos, árabes, normandos y españoles dejaron una huella extraordinaria. Una tierra donde el vino y la gastronomía cuentan también la historia de sus innumerables encuentros culturales.

Podemos esperar mucho más que una cena: podemos esperar historias, curiosidades, tradiciones, gastronomía, vinos, personajes y pequeñas sorpresas que nos permitirán descubrir una Italia diferente. Una Italia que quizá conocemos por la pizza, la pasta o el vino, pero que detrás de cada plato guarda una historia mucho más profunda: y sobre todo, podemos esperar vivir Italia. Porque esa es precisamente la filosofía de La Scuola del Vino Italiano – Experience Edition: no sentarnos simplemente a escuchar una lección sobre una región, sino viajar a través de ella, probarla, conocerla y compartirla.

Wine Dinner Experience – 24 de septiembre

El jueves 24 de septiembre, de 19:00 a 21:00 horas, La Terrazza Italiana será el escenario de una cena especial para recorrer los sabores del antiguo Reino de las Dos Sicilias. No será simplemente una cena: será una experiencia de gastronomía, vino, cultura e historias, acompañada de maridajes, curiosidades y momentos de interacción con los participantes.

Team Building Cook & Wine Experience – 30 de septiembre

Seis días después, el viaje continuará de una manera completamente diferente. El miércoles 30 de septiembre, de 19:00 a 21:00 horas, SAPORI, el supermercado de La Terrazza, se transformará en el escenario de un divertido Team Building Cook & Wine Experience. Aquí los participantes dejarán de ser espectadores para convertirse en protagonistas: equipos, retos, cocina, productos italianos, vino y mucha creatividad serán los ingredientes de una experiencia pensada para aprender, competir y disfrutar juntos. Dos fechas, dos formatos y una misma filosofía: descubrir Italia no solamente conociéndola, sino viviéndola.

La Scuola del Vino Italiano – Experience Edition 2026 continúa así su recorrido por las regiones y territorios de Italia, acercando a Guatemala una Italia auténtica, gastronómica, cultural y llena de historias por descubrir.

¿Te gustaría ser parte del próximo viaje?

- **24 de septiembre – Wine Dinner Experience**

La Terrazza Italiana | 19:00–21:00

- **30 de septiembre – Team Building Cook & Wine Experience**

SAPORI – La Terrazza | 19:00–21:00

Cupos limitados. Reserva tu experiencia y prepárate para descubrir Il Regno delle Due Sicilie.



CAMPIONATO DELLA PIZZA ITALIANA 2026 ¡el camino hacia Parma comienza en Guatemala!

22 de noviembre | Plaza Fontabella | La Semana de la Cocina Italiana en el Mundo

La pizza italiana vuelve a ser protagonista en Guatemala. En el marco de La Semana de la Cocina Italiana en el Mundo, el próximo 22 de noviembre, Plaza Fontabella será escenario de una nueva edición del Campeonato della Pizza Italiana, una celebración del talento, la creatividad y la pasión de los pizzaiolos que hacen de la pizza mucho más que un plato: una verdadera expresión de la cultura italiana.

Será una jornada de competencia, talento y espectáculo, en la que pizzaiolos profesionales tendrán la oportunidad de demostrar su técnica y conocimiento de la tradición italiana frente a un jurado especializado y al público. Y este año, el premio va mucho más allá del reconocimiento: el ganador tendrá la oportunidad de participar en el Campeonato Mondiale della Pizza de Parma, en abril de 2027, enfrentándose a algunos de los mejores pizzaiolos del mundo. Pero habrá mucho más: premios, reconocimientos y experiencias especiales harán de esta competencia una oportunidad única para todos los participantes.

¡Todos los pizzaiolos están invitados!

Si la pizza es tu pasión y quieres llevar tu talento a un escenario internacional, esta es tu oportunidad de demostrarlo.
22 de noviembre de 2026

Plaza Fontabella

Campionato della Pizza Italiana – Guatemala Gran premio: participación en el Campeonato Mondiale della Pizza – Parma, abril 2027

Para información e inscripciones: jessica@camcig.org

La competencia comienza en Guatemala. El próximo destino puede ser Parma.



¡Muy pronto inscripciones abiertas!

22 de noviembre 2026
Plaza La Fuente, Fontabella

Para más información: admin@camcig.org



I CONVITATI DI PIETRA, DE MICHELE MARI UNA LECTURA DIFÍCIL DE INTERRUMPIR

Al inicio de esta novela nos encontramos en una cena en la que treinta muchachos se reúnen un año después del último examen de la escuela para celebrar su graduación. Si el lector se siente abrumado, no es para menos; seguirle la pista a treinta apellidos que corresponden a treinta muchachos que se conocen de bastante tiempo, no es tarea sencilla, pero el lector no tardará mucho en conocerlos. Es más, pronto llegará a sentir que los conoce de toda la vida.

Como lectores también somos afortunados de acudir a esta cena, pues lo que ocurre en ella marcará la vida entera de todos los invitados, “i convitati”. Esa noche, los jóvenes, con el coraje y el optimismo de quien tiene toda la vida por delante, inventan un “juego”: una apuesta en la que los miembros más longevos de la clase, los tres que sobrevivan a los otros 27, se llevarán un sustancioso premio en efectivo. El premio se irá acumulando año con año, cuando cada vez que se reúnan a festejar el aniversario de su graduación, todos los invitados aportarán una cuota. Al final, ¿qué tanto tiempo puede durar este juego? Eso lo responderá Michele Mari en 160 páginas

sigue en pág. 11



El escritor Michele Mari



JETOUR

T2 i-DM



**PRECIO CON
ENTREGA INMEDIATA
\$44,900**

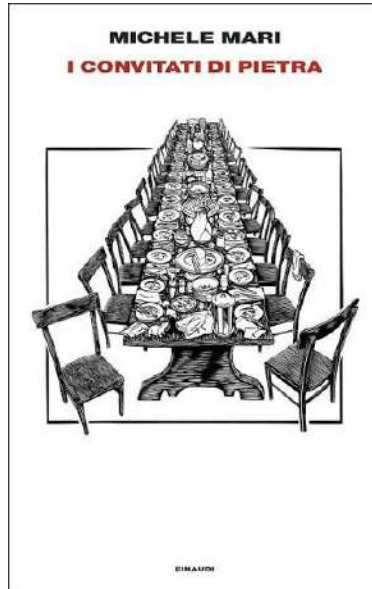
600HP - 4X4

Más información al: 3128-9024

viene de pág. 10

que dan cuenta de todas las cenas celebradas puntualmente el 22 de julio cada año, desde 1975 hasta que solo queden tres miembros de la clase III. A.

Fue una grata sorpresa encontrar un tema novedoso en esta novela. La nostalgia de los años escolares, pero vividos no con la vista hacia atrás, sino hacia adelante. Los personajes de esta historia se reúnen cada año a recordar sus años de escuela, pero todos tienen la vista en el futuro, en cuando solo queden tres de ellos y se hagan acreedores al premio que acordaron en aquella primera cena en 1975.



Contar una historia de treinta personajes es una verdadera hazaña, pero el autor hace un excelente trabajo presentándonos treinta personajes completos, cuyas historias individuales son interesantes y aún más complejas cuando se entrelazan con las de los otros mediante el pacto de la rifa.

¿Qué vale más? ¿El dinero? ¿La vida? ¿Los anhelos? ¿La amistad? Esas son las preguntas que nos plantea Michele Mari con esta historia. Una historia en la que los personajes crecen, evolucionan, se transforman. La amistad se transforma. Las ambiciones se transforman. Una novela en la que los personajes del final son tan distintos a aquellos que comenzaron, y sin embargo, son absolutamente reconocibles en los muchachos llenos de entusiasmo que le apostaron al futuro como solo los jóvenes se atreven a hacerlo.

Una novela llena de humor, de ironía, de personajes absurdos, hiperbólicos, obsesivos; quizás más caricaturas que personajes; pero que conforme evolucionan van mostrando o descubriendo o construyendo su lado más humano, más sensible, más vulnerable. Una historia que por momentos puede parecer un mero recuento de años y de acontecimientos para nada extraordinarios; y sin embargo cuando el lector se da cuenta, ha pasado las páginas ávidamente y no ha podido detenerse hasta saber quién ganara la rifa, quiénes serán los últimos tres sobrevivientes, qué edad tendrán y qué sueños cumplirán con el dinero apostado al futuro por los treinta muchachos que figuran en aquella lejana fotografía de 1975.

Un libro innovador que nos invita a leer más allá de la historia y a compartir los sueños, la complicidad y la humanidad de sus personajes.

Becky Muralles

Circolo Letterario – Dante Alighieri Guatemala



Colosseo Roma

Società Dante Alighieri Città del Guatemala

Italiano:

La melodía que tu vida necesita.

CURSOS REGulares DE ITALIANO
Todos los niveles
 Inscripciones:
 del 14 al 23 de septiembre
 Inicio Cursos Regulares:
 Lunes 28 de septiembre.

INFORMACIÓN
danteguat@gmail.com
info@danteguatemala.com
 (502) 3765-6068

Síguenos en  



FLORES EN LA ESCENA

Una carrera fúlgida, una voz que atraviesa tierras y mares regalando armonía y emociones. Mi orgullo vibra en decir que esta flor... ¡ops! ¡perdón! esta Flores es mi amiga.

Licenciada en Ejecución Musical y en Arte Dramático, Alejandra Flores comienza su carrera en el teatro y esto la lleva a interesarse por la ópera. Obtuvo premios y reconocimientos en Estados Unidos, México, Costa Rica, Perú e Italia. Participó como soprano invitada con la Orquesta Nacional de Costa Rica y de Guatemala. Debutó como soprano internacional en el Teatro Solís de Montevideo y este año debuta en Europa con la ópera Hänsel und Gretel de E. Humperdinck. En este mes de septiembre es invitada en Torino en el Festival MITO.

Cuéntame entonces cómo te acercaste al canto lírico. ¿Era tu sueño de niña?

Me acerqué al canto lírico a través del teatro de prosa. Comencé mis estudios de actuación a los 10 años y fui enamorándome de la escena. Sin embargo, el canto era algo muy íntimo para mí, algo privado. A los 16 años escuché, por primera vez en mi vida, el aria de Musetta de La Bohème de G. Puccini, en la voz de Anna Netrebko. Al escuchar a una persona cantando de esa forma pensé: “definitivamente alguien que canta así, ya nace cantando así”. No podía estar más equivocada. Comprendí que el canto era un recurso útil y decidí buscar entrenamiento vocal.

Así comencé con el teatro musical y me interesé por el canto lírico. En un audiovisual de 1961 de la ópera Pagliacci de R. Leoncavallo, Mario Del Mónaco me dejó atónita. ¡Qué potencia! Pero, más que la voz, ¡qué actuación tan soberbia! El control de su cuerpo, la energía justa. Tan real, tan humano. ¡Un excelente artista! Al terminar el video dije: “¡yo quiero cantar así!” Fue ese el momento que hizo germinar en mí el deseo.

Lo que me conquistó de la interpretación lírica, fue el aspecto dramático. La energía del intérprete como un todo, el uso del instrumento vocal en su máximo potencial. Debía encontrar a alguien que me enseñara a lograr eso que había visto en Del Mónaco.



Alejandra Flores

¿Cómo lo lograste? ¿Tuviste un modelo en quién inspirarte?

El proceso de encontrar la propia voz y trabajarla de forma técnica es una evolución perenne para dar al instrumento vocal la mejor calidad de vida posible. Además, adquirir el suficiente conocimiento técnico y entendimiento sensitivo para comprender la acción canora. Hubo un antes y un después de que llegara a mi vida la persona correcta: el Maestro Massimo Pezzutti. Mi talento lo he cultivado a su lado. A través de su enseñanza he comprendido a manejar, escuchar y utilizar mi instrumento de forma consciente, accionándolo con control y mando; sin esto, es rudimentario. Por supuesto, la interpretación de las grandes ha sido siempre un complemento fundamental del proceso de aprendizaje.

sigue en **pág. 13**

viene de pág. 12

¿Tu itinerario personal hacia la lírica empezó con Italia o llegó después de Italia?

Tu relación con Italia es privilegiada: ¿qué encuentras de especial en este país?

El canto lírico llegó a mi vida antes que Italia. De hecho, yo busqué a Italia por la curiosidad que inspiró en mí el estudio del canto lírico. Mi relación con Italia es privilegiada, sí. Italia tiene algo inevitablemente magnético. Existe una relación directa con la estética. Cada momento en la vida puede convertirse en una obra de arte. La comida se disfruta, el café se saborea, la franqueza se aloja, una plaza se respira, la música se escucha...

¿Cuántas horas de entrenamiento diario, en un lugar bien insonorizado para tus ensayos? ¿Es así?

El entrenamiento del cantante lírico abarca muchos aspectos: el físico, el intelectual, el vocal y el emocional. Digamos que es una jornada laboral de ocho horas diarias. ¡Eso no significa que las pasamos todas cantando! Hay muchas actividades de mesa en torno a la acción canora y además un cuerpo que hospeda un instrumento vocal, debe reservar tiempo de ejercitación física, mental y emocional. En efecto, mi lugar de preparación es insonorizado. Para la ejercitación muscular y el acondicionamiento sensorial/auditivo, no se debe trabajar en un lugar que tenga mucha reverberancia, ni obsesionarse con escuchar el propio sonido.

¿A qué tuviste o tienes todavía que renunciar para proteger tu voz?

Específicamente, a gritar y a utilizar la voz de manera desmedida. He aprendido que lo mejor que existe para la voz es el descanso, el silencio.

¿Cuál es la dificultad más grande en esta profesión?

Uno de los obstáculos más grandes en Guatemala es la escasez, la insuficiencia de cualquier recurso básico e indispensable para desarrollar esta profesión.

Considero que el canto lírico es poesía. El instrumento humano es un milagro y, para mí, los cantantes mediáticos, en lugar de

acercar al público a este tipo de arte, lo alejan. Estos “artistas” necesitan de mucha parafernalia para sorprender; en cambio para mí la solución más viable es educar. Una cosa es la obra espectacular, otra, muy diferente, es la obra artística. Y no quiero decir que un espectáculo no pueda ser, también, una obra de arte. Pero debemos reconocer que hay espectáculos que se generan con el objetivo de lucrar, otros con el fin de entretener, de dar a conocer intérpretes, de comunicar o de llegar a la conciencia y al alma. El arte es el llamado a sensibilizar, y en una era tan superficial, es perentoria la educación sensitiva.

¿Cuál es la ópera en la cual te sientes más involucrada y por qué?

Depende de lo que deba abordar. Es maravilloso estudiar algo y sentir que es lo mejor con lo que me he topado; sin embargo, me pasa con cada obra que me siento a analizar. Mi próxima meta es grabar; solo que estoy en una encrucijada, porque debo seleccionar el repertorio adecuado.

Lucia Bonato
ADI

ITALIAN BEYOND AGE

DESCUBRE TU WELLNES AGE CON
TECHNOGYM CHECKUP

14 DÍAS
PARA

RETARTE,
DESCUBRIRTE Y
DISFRUTAR EL
PROCESO

DESCARGA LA TECHNOGYM APP



MÁS INFORMACIÓN

 5633 - 0143



FUERZA
MENTAL



DISCIPLINA
DIARIA



MEJORES
RESULTADOS



CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA ITALO-GUATEMALTECA
CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO





ITALIAN BEYOND AGE

CUANDO LA DOLCE VITA TAMBIÉN SIGNIFICA CUIDARSE, MOVERSE Y VIVIR MEJOR

Technogym, deporte, nutrición y diez grandes marcas se unen en Guatemala para una experiencia de 14 días que invita a descubrir nuestra edad física y convertir el bienestar en una forma de vivir el Italian Lifestyle. Hay una edad que aparece en nuestro documento de identidad. Y hay otra pregunta mucho más interesante: ¿Qué edad tiene realmente nuestro cuerpo? De esta curiosidad nació ITALIAN BEYOND AGE – Discover your age. Experience Italy, el nuevo proyecto impulsado por la CAMCIG que acaba de ser presentado oficialmente y que invita al público guatemalteco a vivir una experiencia diferente: se pueden inscribir hasta el 21 de septiembre, en un challenge de 14 días para conocerse, entrenar, mejorar sus hábitos, aceptar desafíos y descubrir que el bienestar también puede ser parte de nuestra particular manera italiana de disfrutar la vida. Porque La Dolce Vita no significa solamente comer bien, vestir bien o disfrutar de las cosas bonitas. Significa, sobre todo, vivir bien.

El corazón tecnológico y deportivo de la iniciativa es Technogym, una de las grandes expresiones internacionales de la innovación italiana aplicada al fitness y al wellness. Cada participante comenzará realizando una evaluación Wellness Age, que permite obtener una referencia de su condición física y funcional y compararla con su edad cronológica. Y aquí aparece la primera gran sorpresa de Italian Beyond Age: una evaluación de este nivel, cuyo valor aproximado en Guatemala es de US\$120, estará incluida dentro de la experiencia sin costo adicional al de inscripción. Pero descubrir un número no sería suficiente. Queremos que ese número sea solamente el comienzo. Después de la primera evaluación, cada participante tendrá 14 días para hacer algo positivo por sí mismo. Durante esas dos semanas, los participantes seguirán una rutina de entrenamiento y contarán con el acompañamiento de Julián Sosa, Personal Trainer y Sport & Challenge Ambassador de la iniciativa. A la dimensión deportiva se suma Victoria Valdez, nutricionista del proyecto, porque hablar de wellness significa entender que movimiento, alimentación, descanso y buenos hábitos forman parte de una misma filosofía. Y tenemos además un protagonista muy especial: Umberto Tedesco, atleta italiano de 35 años y testimonial de Italian Beyond Age, quien fue el primero en aceptar el desafío y será uno de los rostros de esta aventura. Al cumplirse exactamente los 14 días, cada participante volverá a realizar su evaluación para conocer su evolución. No



Lanzamiento IBA

buscamos necesariamente grandes transformaciones en dos semanas. Buscamos algo quizá más importante: encender una chispa, generar conciencia y demostrar que empezar a cuidarnos puede ser mucho más entretenido de lo que imaginamos.

Y aquí es donde Italian Beyond Age se convierte en algo verdaderamente diferente. Nos preguntamos: ¿por qué no utilizar el deporte y el bienestar para contar también el Made in Italy? Así nació una plataforma que reúne diferentes expresiones del Italian Lifestyle, cada una asociada a una dimensión del desafío:

- Club Ferrari Guatemala – Performance & Precision Challenge: resistencia, velocidad y potencia.
- Framesi – Balance & Beauty Challenge: balance, control, fuerza y bienestar.
- Restaurante Di Gianca – Endurance Challenge: resistencia cardiovascular y muscular.
- Pasta Granoro – Power Challenge: fuerza y potencia.
- Hotel Real InterContinental Guatemala – Wellness Challenge: movilidad, yoga, Pilates y bienestar.

sigue en pág. 16

viene de pág. 15

- Lanificio di Livenza – Style & Precision Challenge: precisión y entrenamiento funcional.
- Caffè Lavazza – Precision & Sensory Challenge: coordinación, agilidad, balance y experiencia sensorial.
- Moto Morini – Reaction & Control Challenge: reacción, control y entrenamiento funcional.
- Olio Coppini 100% Italiano – Flexibility Challenge: flexibilidad, yoga y stretching.
- Proraso Firenze – Precision Challenge: fuerza, resistencia y precisión.

Y en el centro de todo estará Technogym, con el Beyond Age Challenge, el desafío principal y acumulativo de la experiencia. Esta es probablemente la idea que más nos entusiasma. No queríamos diez patrocinadores cuyos logotipos aparecieran en un afiche. Queríamos diez protagonistas capaces de contar diez historias diferentes de Italia. Durante el proyecto, Umberto Tedesco visitará las instalaciones de las diferentes marcas, conocerá sus productos y experiencias y nos ayudará a descubrir esa extraordinaria variedad que convierte al Made in Italy en algo reconocido en todo el mundo. Technogym nos hablará de tecnología y wellness. Ferrari, de performance y precisión. Framesi, de belleza y cuidado. Granoro, Di Gianca y Coppini, de nuestra cultura gastronómica. Lavazza, del ritual italiano del café. Lanificio di Livenza, de elegancia y estilo. Moto Morini, de pasión por los motores. Proraso Firenze, del grooming y el cuidado personal. Mundos aparentemente diferentes que tienen algo en común: una determinada manera italiana de buscar calidad, equilibrio y placer en las cosas que hacemos. Eso también es La Dolce Vita. Cada participante podrá aceptar su Challenge y, de acuerdo con las modalidades establecidas, participar también en más desafíos, acumulando experiencias y poniéndose a prueba en capacidades diferentes. Las marcas ofrecerán premios vinculados a sus Challenges y algunas pondrán también a disposición de los participantes beneficios, descuentos, productos o experiencias exclusivas durante los 14 días. Ya se preparan premios muy especiales: desde un fin de semana para dos personas en una Suite del Hotel Real InterContinental Guatemala, con desayunos incluidos, hasta dos cupos para el Curso Italia de Cocina de Scuola Di Gianca, compuesto por ocho clases, además de muchas otras experiencias que iremos revelando: una aventura experiencial en Moto Morini, un kit para la barba de Proraso con 6 voucher para tu corte gratuito, a una serie de productos de Caffè Lavazza, cambios de image con experto profesionales y algo aún más especial por Club Ferrari Guatemala. Y todo el recorrido permitirá competir también por el premio final de Italian Beyond Age. Pero quizá el premio más importante sea otro: terminar los 14 días habiendo descubierto algo nuevo sobre nosotros mismos.

Italian Beyond Age no está pensado solamente para deportistas: está abierto a mujeres y hombres, a quienes entrenan todos los días y a quienes llevan meses pensando “tengo que empezar a cuidarme”.

No queremos descubrir simplemente quién corre más rápido, quién levanta más peso o quién tiene mayor resistencia. Queremos que cada persona pueda preguntarse: ¿Dónde estoy hoy y qué puedo hacer para estar mejor mañana? Cada uno parte desde su propia realidad. El verdadero adversario no es necesariamente la persona que está entrenando al lado. El verdadero desafío eres tú mismo. Durante décadas, Italia ha exportado al mundo una determinada idea de vivir: disfrutar de una buena mesa, apreciar la belleza, cuidar los detalles, compartir con los demás y encontrar tiempo para aquello que nos hace sentir bien. Hoy queremos añadir algo a esa historia: cuidar nuestro cuerpo también es Italian Lifestyle: ¡moverse, alimentarse mejor, encontrar equilibrio, descansar, divertirse, vestirse bien, disfrutar de un buen café, compartir una mesa, ponerse una meta, superarse! No se trata de renunciar a La Dolce Vita para estar saludables. Se trata exactamente de lo contrario: hacer del bienestar una parte de nuestra Dolce Vita. Y quizá estos 14 días sean solamente el comienzo.

¿ACEPTAS EL DESAFÍO?

ITALIAN BEYOND AGE está abierto al público.

Duración: 14 días

Inscripción socios CAMCIG: Q200

Inscripción público general: Q300

La inscripción incluye las dos evaluaciones Wellness Age, acompañamiento deportivo de Julián Sosa, orientación nutricional de Victoria Valdez, participación en un Challenge, acceso a los beneficios correspondientes de las marcas y posibilidad de competir por los premios.

Inscripciones e información: admin@camcig.org

WhatsApp: +502 5633 0143

ITALIAN BEYOND AGE Discover your age. Experience Italy. Descubre tu edad. Acepta tu desafío. Vive Italia. #ItalianBeyondAge

Gabriele Musto



DE PACIOLI A MASERATI: EN GUATEMALA LAS FINANZAS SE CONVIRTIERON EN UNA EXPERIENCIA

Prometheus America y Stefano Veronesi llevaron a Guatemala “Transforma tus finanzas en tus sueños”, una experiencia italiana que unió educación financiera, juego, Maserati, protección patrimonial y networking.

¿Tener el dinero significa realmente poder permitirlo?

Esta fue una de las preguntas que acompañó la experiencia celebrada el pasado 1 de septiembre en el showroom de Grupo Los Tres, organizada junto a la Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala.

El objetivo era demostrar que hablar de dinero no tiene por qué significar asistir a una conferencia tradicional. Los participantes aprendieron jugando, tomando decisiones y enfrentándose a situaciones concretas, trabajando conceptos como patrimonio, deuda, inversión, planificación y protección.

Y una Maserati se convirtió en una inesperada herramienta de educación financiera.

A través de un caso práctico, Stefano Veronesi planteó una pregunta aparentemente sencilla: “¿Me lo puedo permitir?”. La reflexión permitió mostrar que disponer del dinero necesario para realizar una compra no significa necesariamente que esa decisión sea financieramente sostenible.

La Maserati representó así algo mucho más amplio: nuestros sueños. Una casa, un viaje, un proyecto empresarial o cualquier objetivo importante requiere no solamente recursos, sino decisiones y planificación.

La experiencia abordó también la importancia de proteger aquello que construimos. Gracias a un segundo caso práctico junto a Aseguradora General, los asistentes pudieron analizar cómo un imprevisto puede afectar a una persona, una familia, una empresa o un patrimonio.

La cultura italiana completó la noche con una degustación de Grappa Poli y la preparación de cócteles, creando un espacio distendido para el intercambio y el networking entre empresarios y líderes.

Con más de 20 años de experiencia en planificación patrimonial, Veronesi trasladó así a Guatemala una metodología que Prometheus America está desarrollando en Latinoamérica: aprender finanzas desde las decisiones de la vida real.

Desde Luca Pacioli hasta una Maserati han pasado más de 500 años, pero una idea permanece vigente: detrás de cada sueño hay números y detrás de cada gran decisión debería haber planificación.

Y esta experiencia no termina aquí. Empresarios, empresas, organizaciones o comunidades que quieran vivir una experiencia similar y descubrir una manera diferente de acercarse a la educación



financiera pueden contactar con Prometheus America para conocer las próximas actividades o explorar la posibilidad de desarrollar una experiencia adaptada a su realidad.

Porque las finanzas también se pueden aprender viviendo, jugando y soñando.



JL JORDANI: TRADICIÓN SARTORIAL ITALIANA EN EL CORAZÓN DE ANTIGUA GUATEMALA

En el corazón de Antigua Guatemala, entre historia, arquitectura y tradición, se encuentra JL JORDANI, una sartoria dedicada a preservar el arte de la confección a medida.

Nuestra historia se remonta a 1970, cuando iniciamos muy cerca del emblemático Arco de Santa Catalina. Desde entonces, hemos mantenido una filosofía que continúa definiendo nuestro trabajo: buscar la excelencia en cada prenda y conservar el valor de un oficio en el que el tiempo, la precisión y los detalles son fundamentales.

En JL JORDANI entendemos un traje a medida como algo más que una prenda. Cada pieza comienza con la elección del tejido y continúa con un proceso artesanal de toma de medidas, Diseño, corte, hilvanado, pruebas y ajustes, buscando que el resultado final combine comodidad, proporción y elegancia.

Italia ha sido una importante fuente de inspiración para nuestra forma de entender la sastrería. En nuestros procesos incorporamos técnicas de la tradición sartorial italiana y trabajamos con casimires provenientes de algunas de sus casas textiles más prestigiosas, reconocidas internacionalmente por la calidad de sus fibras, innovación y diseño.

Actualmente, nuestra selección incluye tejidos de casas italianas como Loro Piana, Drago, Vitale Barberis Canonico y Ermenegildo Zegna, entre otras, permitiéndonos ofrecer distintas expresiones de la elegancia



Un abuelo inició el camino.
Un padre continuó el arte sartorial.
Hoy, una tercera generación mantiene vivo el legado.

italiana a través de prendas confeccionadas individualmente para cada cliente.

Desde Antigua Guatemala buscamos mantener vivo el valor de la sastrería tradicional y, al mismo tiempo, interpretarla para un caballero contemporáneo. Para nosotros, confeccionar a medida significa entender a quien llevará la prenda: su estilo, sus proporciones y la ocasión para la cual ha sido creada una pieza única en el mundo.

Más de cinco décadas después de nuestros inicios, continuamos trabajando con la misma convicción: la verdadera elegancia nace de la calidad, del oficio y de la atención a los detalles.

Jorge Hernández
JL JORDANI – Antigua Guatemala
Instagram y Facebook: JL JORDANI

LA GAZZETTA

EL PERIÓDICO DEL SISTEMA ITALIA EN GUATEMALA

GUATEMALA, AGOSTO 2026

DIRECTORIO SISTEMA ITALIA

Embajada de Italia

12 Calle 6-49, zona 14
Tel. 22133000
ambasciata.guatemala@esteri.it
www.ambguatemala.esteri.it

Cámara de Comercio e Industria Italiana en Guatemala (CAMCIG)

12 Calle 6-49, zona 14
(interior Embajada de Italia)
Tel. 2367 3869 – Cel. 5638 5940
info@camcig.org / www.camcig.org

Club Italiano

10ª Calle 2-11, zona 10
Tel. 2495 5100
informacion@clubitalianogt.org
www.clubitalianogt.org

Instituto Italiano de Cultura

16 Calle 2-55, zona 10
Tels. 2366 8812 / 2366 8815
iicguatemala@esteri.it
www.iicguatemala.esteri.it

Società Dante Alighieri Comitato di Guatemala

3ª Avenida 9-08, zona 10
Tel. 2361 6709 / 2361 6717
danteguat@gmail.com
info@danteguatemala.com

Com.It.Es

10ª Calle 2-11, zona 10
(interior Club Italiano)
Tel. 2360 5130
comites.gua@comitesgua.com
www.comitesgua.com

Asociación de Damas Italianas

10ª Calle 2-11, zona 10
(interior Club Italiano)
Tel. 2360 5130
adamasitalianas@gmail.com

Asociación de Desarrollo Integral Amigos de Italia – ADI

6ª Calle 2-74 "A" Zona 1, Quetzaltenango
Tel. 7763 0954 / amigosdeitalia@gmail.com

Academia Italiana de la Cocina

Delegado: Aldo Grazioso
accademiaitalianadellacucinagt@gmail.com
www.accademiaitalianadellacucina.it

Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo - Oficina de San Salvador

Calle la Mascota 523
Colonia San Benito, San Salvador, El Salvador
Tel. +503 2298-4470
sansalvador@aics.gov.it
https://sansalvador.aics.gov.it

¿Te interesa hacer
NEGOCIOS
CON ITALIA?



ASSOCAMERESTERO
ASSOCIAZIONE DELLE CAMERE DI
COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO



CÁMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA ITALO-GUATEMALTECA
CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO

Conectamos tu empresa con Italia y el mundo

- Oportunidades de negocios con empresas italianas
- Conferencias, capacitaciones y talleres
- Alianzas y networking estratégico
- Eventos de promoción comercial
- Ruedas de negocios
- Misiones comerciales
- Ferias internacionales con programa de compradores VIP
- Asesoría legal, fiscal y tributaria
- Estudios y análisis de mercado

En la CAMCIG promovemos el crecimiento de tu empresa
a través de asesoría personalizada

Para más información



admin@camcig.org



5638-5940



LA GAZZETTA

EL PERIÓDICO DEL SISTEMA ITALIA EN GUATEMALA

PUBLICACIÓN DEL SISTEMA ITALIA EN GUATEMALA

Coordinación ejecutiva, edición
y revisión de textos:
MATTEO CATTANEO

Diseño y diagramación:
ANA PAULA MIRANDA

Textos y fotografías:
ENTIDADES DEL SISTEMA
ITALIA

Para espacio publicitario escriba a:
admin@camcig.org